

- **Übersetzungen**
- **Sprachunterricht**
- **Nachhilfe**
- **Englisch/ Deutsch**



Mein Übersetzer-Profil



Sprachkombination: Englisch → Deutsch
Ausbildung: Drei Jahre am Institut für Fremdsprachen und Auslandskunde in Erlangen
Abschluss: staatlich geprüfter Übersetzer
verwendete Software: SDL Trados, across
verwendete Ausgangsformate: Word, aber auch Excel, PowerPoint und weitere Formate
zusätzliche Qualifikationen: fundierte EDV-Kenntnisse (mit Nachweisen), Maschinenschreiben (244 geprüfte Anschläge pro Minute), Netzwerktechniker (abgeschlossener Schulungskurs)

Übersetzungen

Wenn Sie auf der Suche nach einer qualitativ hochwertigen Übersetzung sind, dann kann ich Ihnen meine Dienste anbieten.

Als **staatlich geprüfter Übersetzer für Englisch und Deutsch (Muttersprache)** und als **Mitglied im BDÜ** verfüge ich über die notwendige Kompetenz, um Texte nicht nur vollständig und inhaltlich korrekt zu übersetzen, sondern auch um einen natürlichen Sprachfluss zu gewährleisten. Denn: eine Übersetzung soll sich nicht wie eine Übersetzung lesen!

Neben **allgemeinen Texten** übersetze ich für Sie auch in folgenden **Bereichen:**

- Softwarelokalisierung + Computerspiele
- IT + Multimedia
- Computer + Internet
- Telekommunikation
- allgemeine Handelskorrespondenz
- Sport allgemein
- Freizeit + Tourismus
- Industrie und Technik allgemein

weitere Dienste

Ich stehe Ihnen neben meiner Übersetzertätigkeit auch als Korrekturleser zur Verfügung und kann Ihnen aufgrund meiner Sprachkenntnisse bei der Erweiterung Ihrer eigenen Sprachkenntnisse helfen. Ich bin als Dozent an der **VHS Amberg-Sulzbach** tätig und biete zudem **Privatunterricht für Erwachsene und Schüler** (Hauptschule, Realschule, Fachoberschule, Gymnasium) an.

Habe ich Ihr Interesse geweckt? Dann zögern Sie nicht, mich zu kontaktieren!

Kontakt

Telefon/Fax: (09661) 54 56 7
Mobil: (0160) 918 826 55
Fax per E-Mail: (01805) 060 347 366 03
E-Mail: info@aj-translations.com
Website: www.aj-translations.com

Es würde mich freuen, von Ihnen zu hören ...

Andy Jakesch